



Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial

Distr. general
19 de diciembre de 2022
Español
Original: inglés
Español, francés e inglés
únicamente

Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial

Informe inicial que San Marino debía presentar en 2003 en virtud del artículo 9 de la Convención*

[Fecha de recepción: 2 de diciembre de 2022]

* La versión original del presente documento no fue objeto de revisión editorial oficial.



I. Respuestas a la lista de cuestiones previa a la presentación de informes (CERD/C/SMR/QPR/1)

A. Respuesta al párrafo 1 de la lista de cuestiones

Información general

1. En diciembre de 2021, de una población de 34.976 habitantes, residían legalmente en San Marino (es decir, tenían un permiso de estancia o de residencia)¹ 6.688 extranjeros, lo que representa aproximadamente el 20 % de la población. A pesar de la gran variedad de orígenes nacionales (86 países), casi el 80 % de los ciudadanos extranjeros son italianos; el resto son ucranianos (391), rumanos (272), rusos (88), albaneses (83), moldavos (69), argentinos (54), brasileños (51), polacos (40) y cubanos (26), además de un reducido número de ciudadanos de otros países. La información sobre la composición de la población de la República de San Marino se actualiza mensualmente. Véase más información sobre la población, desglosada por situación de residencia y ciudadanía al 31 de diciembre de 2021, en la traducción facilitada en inglés de los cuadros de la Oficina de Informática, Tecnología, Datos y Estadística².

2. La República de San Marino no recopila de manera sistemática datos sobre los diversos grupos religiosos. La inmensa mayoría de la población es católica, pero existen creyentes de otras confesiones religiosas, principalmente testigos de Jehová, bahá'íes, musulmanes, judíos, cristianos ortodoxos y valdenses.

3. La República de San Marino es un enclave en el territorio de Italia, con quien comparte idioma y orígenes étnicos, sin presencia de grupos lingüísticos autóctonos.

B. Respuesta al párrafo 2 de la lista de cuestiones

Artículo 1

4. San Marino cuenta con una legislación completa y políticas activas para promover la igualdad de todas las personas ante la ley y la igualdad de trato en todos los ámbitos. En particular, el artículo 4 de la Declaración de Derechos de los Ciudadanos y Principios Fundamentales del Ordenamiento Jurídico de San Marino consagra el principio fundamental de la igualdad ante la ley. Tras un referéndum de confirmación celebrado en 2019, se modificó el artículo 4 —que ya prohibía la discriminación de género y por motivos de carácter personal, económico, social, político y religioso— para ampliar la aplicación del principio de igualdad mediante la prohibición expresa de la discriminación en razón de la orientación sexual. El referéndum de confirmación se aprobó con un 71,46 % de votos a favor.

5. A fin de aplicar los compromisos internacionales sobre el principio de no discriminación, el Gran y General Consejo aprobó el 28 de abril de 2008 la Ley núm. 66 sobre las disposiciones relativas a la lucha contra la discriminación racial, étnica y religiosa. Dicha Ley introduce en el artículo 179 *bis* del Código Penal de San Marino el delito de discriminación racial, por el que se castiga a toda persona que difunda por cualquier medio ideas basadas en la superioridad o en el odio racial o étnico, o que incite a alguien a cometer, o cometa, actos discriminatorios por motivos de raza, origen étnico o nacionalidad, previendo el enjuiciamiento de oficio de este delito. El artículo 179 *bis* fue enmendado posteriormente por la Ley núm. 57/2016 para incluir una referencia a los actos discriminatorios basados en

¹ Véase más información sobre permisos de residencia y de estancia en San Marino en el sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores: <https://www.esteri.sm/pub2/EsteriSM/en/Servizi-per-utenza/Permessi-di-Soggiorno-e-Residenze.html>.

² Véanse los cuadros originales en italiano en el sitio web de la Oficina de Tecnología de Informática, Tecnología, Datos y Estadística: https://www.statistica.sm/contents/instance15/files/document/14130611Pop_posizione_Ci.pdf.

la identidad de género. Asimismo, la Ley establece la intención discriminatoria como circunstancia agravante.

6. El Organismo para la Igualdad de Oportunidades, creado por la Ley núm. 97 de 20 de junio de 2008, se encarga de recibir cualquier denuncia de abuso o acto ilegal discriminatorio y tiene amplias competencias que le permiten intervenir eficazmente en los servicios, instituciones u organismos de que se trate. La Comisión para la Igualdad de Oportunidades, creada por la Ley núm. 26 de 25 de febrero de 2004, tiene como principal tarea la plena aplicación de las disposiciones en materia de igualdad y no discriminación que figuran en la Declaración de Derechos de los Ciudadanos.

7. La República de San Marino cuenta desde hace tiempo con un sistema completo de protección social para todas las minorías étnicas, nacionales o lingüísticas, especialmente centrado en el sector laboral. Se trata de un sistema sindical sólido y amplio que proporciona una protección adecuada y eficaz para satisfacer todas las necesidades y atender cualquier denuncia. En lo que respecta en particular al sector de los servicios de atención a las personas de edad, compuesto principalmente por trabajadores de nacionalidad, idioma y origen extranjeros, se han adoptado medidas importantes para armonizar y facilitar los procedimientos de habilitación. En el Instituto de la Seguridad Social se creó un servicio de asistencia para la contratación de cuidadores de personas mayores, disponible en italiano, inglés y ucraniano, con objeto de ayudar a estos y a las familias de las personas de edad a obtener las autorizaciones necesarias para celebrar contratos de trabajo en regla. Para favorecer la integración lingüística de esta categoría de trabajadores, el Ministerio de Educación organiza de forma periódica cursos nocturnos de italiano para extranjeros.

C. Respuesta al párrafo 3 de la lista de cuestiones

Artículo 2

8. El Tribunal de San Marino no ha aplicado de forma directa las disposiciones de la Convención en ninguna sentencia específica. Dado que la Convención forma parte integrante del *corpus iuris*, la judicatura y los profesionales del sector deben conocerlo necesariamente, de conformidad con su obligación legal de participar en cursos de actualización.

D. Respuesta al párrafo 4 de la lista de cuestiones

Artículo 2

9. En cuanto a la lucha contra todas las formas de discriminación racial, la República de San Marino ha decidido proteger el principio de igualdad en todas sus formas. A ese respecto, el artículo 4 de la Declaración de Derechos de los Ciudadanos y Principios Fundamentales del Ordenamiento Jurídico de San Marino consagra el principio fundamental de igualdad ante la ley:

“Todas las personas son iguales ante la ley, sin distinción por motivos de género, orientación sexual ni de condición personal, económica, social, política y religiosa. Todos los ciudadanos tienen derecho al acceso a los servicios públicos y a los puestos electivos, según el procedimiento establecido por la ley”.

E. Respuesta al párrafo 5 de la lista de cuestiones

Artículo 2

10. Las autoridades de San Marino ya han explicado la dificultad de crear una nueva institución nacional de promoción y protección de los derechos humanos, no tanto por los costos que podría suponer, sino por la falta de expertos y profesionales en el país con experiencia pertinente en el ámbito de la defensa de los derechos humanos. Por otra parte, los expertos y profesionales externos a la República de San Marino no conocerían bien la situación local, tanto en lo que respecta a valorar la magnitud del fenómeno como a encontrar soluciones.

11. Los órganos de control existentes (desde los Capitanes Regentes hasta los concejos municipales, pasando por las fuerzas de policía, los sindicatos, las asociaciones no gubernamentales y las instituciones centrales y periféricas), que protegen otros derechos de manera eficaz, oportuna y eficiente, no tienen constancia de que se hayan presentado denuncias por discriminación racial.

F. Respuesta al párrafo 6 de la lista de cuestiones

Artículo 3

12. Como ya se ha mencionado en otras ocasiones, debido a su superficie, situación geográfica, historia y número de habitantes, la República de San Marino se caracteriza por unas relaciones sociales sólidas y estrechas, que perduran a pesar de ser menos intensas que hace unos decenios. El territorio de San Marino se divide en nueve distritos (municipios), dirigidos por un alcalde (jefe del consejo municipal) y un consejo municipal. Por tanto, las instituciones están muy cerca de los ciudadanos y son fácilmente accesibles. Los Capitanes Regentes (Jefes de Estado) reciben a los ciudadanos una vez por semana; cualquier ciudadano puede solicitar hablar con ellos para toda clase de peticiones y ser recibido generalmente sin demora.

13. Desde 1955, la atención de la salud es gratuita para todos los ciudadanos o residentes de San Marino. El Instituto de la Seguridad Social³ se encarga de la sanidad y la asistencia social y ofrece una amplia gama de servicios de salud y prestaciones económicas, como los subsidios por enfermedad, las asignaciones familiares, la asistencia farmacéutica, la atención social y sanitaria y las pensiones. Además de gestionar el Hospital Estatal, ubicado en el centro de San Marino, el Instituto presta servicios territoriales de salud pública en diversas zonas de la República (3 centros de salud, 1 centro para la salud de la mujer, 7 farmacias repartidas por todo el territorio, 1 centro de salud mental, 1 servicio para los menores de edad, 1 servicio para las personas con discapacidad y asistencia residencial, 1 centro de atención residencial para las personas mayores y 1 servicio de atención domiciliaria con 2 centros).

14. En San Marino hay tres grandes sindicatos (la Confederación Democrática de los Trabajadores Sanmarinenses, la Confederación Sanmarinense del Trabajo y la Unión Sanmarinense de Trabajadores) que, además de su función institucional de defensa de los derechos de los trabajadores, ofrecen a los ciudadanos diversos servicios de apoyo y puntos de contacto dedicados a cuestiones concretas.

15. San Marino cuenta con una red de asociaciones muy activa y dinámica, integrada por al menos 183 asociaciones presentes en todos los ámbitos de la actividad civil (esa cifra corresponde al número de asociaciones registradas en 2020 que se beneficiaron de la contribución voluntaria derivada del impuesto general sobre la renta, pero no incluye las asociaciones que no se han beneficiado de ella y las asociaciones de hecho).

16. Por las razones expuestas, en la actualidad parece poco probable que existan casos de segregación racial de personas y grupos vulnerables.

G. Respuesta al párrafo 7 de la lista de cuestiones

Artículo 4

17. El artículo 179 *bis* del Código Penal dispone lo siguiente:

“Toda persona que difunda por cualquier medio ideas basadas en la superioridad o en el odio racial o étnico, o que incite a alguien a cometer, o cometa, actos discriminatorios por motivos de raza, origen étnico, nacionalidad, religión u orientación sexual e identidad de género, o que incite a alguien a cometer, o cometa, actos de violencia o actos que instiguen a ella por motivos de raza, origen étnico, nacionalidad, religión u orientación sexual e identidad de género, será castigada con una pena de prisión de segundo grado.

³ <http://www.iss.sm/on-line/home/chi-siamo.html>.

Los delitos agravados por la discriminación por motivos de raza, origen étnico, nacionalidad, religión u orientación sexual e identidad de género a que se hace referencia en el artículo 90, párrafo 1. 1), se perseguirán sistemáticamente de oficio”.

H. Respuesta al párrafo 8 de la lista de cuestiones

Artículo 4

18. Entre las circunstancias agravantes del delito y aquellas ante las que el juez puede aplicar la pena más grave, el artículo 90 del Código Penal prevé “la discriminación por motivos de raza, origen étnico, nacionalidad, religión u orientación sexual”.

I. Respuesta al párrafo 9 de la lista de cuestiones

Artículo 4

19. Por el momento, en lo que respecta a la aplicación del artículo 179 *bis* del Código Penal (Discriminación, odio o violencia por motivos de raza, origen étnico, nacionalidad, religión u orientación sexual e identidad de género), de los Registros de Antecedentes Penales y del Registro de *Notitia Criminis* se desprende la siguiente información:

- El procedimiento penal núm. 544/2013 concluyó en la etapa de instrucción.
- El procedimiento penal núm. 244/2018 concluyó en la etapa de instrucción.
- En el procedimiento penal núm. 348/2018, en el que, tras el auto de acusación, se dictó la correspondiente sentencia definitiva el 22 de diciembre de 2021, que se depositó en el registro el 19 de octubre de 2022 se impuso una pena de multa de 600 euros pagadera en cuotas diarias y se devolvió la causa al juez de instrucción para que reevaluara las nuevas pruebas recabadas contra otros posibles responsables.
- El procedimiento penal núm. 371/2018 concluyó el 23 de julio de 2019.
- El procedimiento penal núm. 47/2019 concluyó en la etapa de instrucción el 28 de abril de 2021.
- El procedimiento penal núm. 441/2022 concluyó en la etapa de instrucción el 28 de septiembre de 2021.
- El procedimiento penal núm. 453/2022 se encuentra en la etapa de instrucción.

J. Respuesta al párrafo 10 de la lista de cuestiones

Artículo 4

20. Debido al escaso número de incidentes, no se recopilan datos estadísticos.

K. Respuesta al párrafo 11 de la lista de cuestiones

Artículo 5

21. Recientemente se han introducido nuevos tipos de permisos de residencia para los extranjeros que residan en el país, con los que sus titulares están obligados a sufragar los gastos de los servicios de atención de la salud conforme lo establece el Instituto de la Seguridad Social. Los trabajadores que no son ciudadanos de San Marino y que son titulares de un permiso de residencia o de estancia en San Marino reciben el mismo trato que los trabajadores sanmarinenses en lo que respecta al acceso a la asistencia médica.

22. Como ya se ha señalado, la República de San Marino está decidida a combatir todas las formas de discriminación asegurando ante todo la igualdad absoluta ante la ley para todos.

23. En virtud de la Ley núm. 118 de 30 de julio de 2015 —modificación de la Ley núm. 118 de 28 de junio de 2010, y modificaciones posteriores (Ley sobre la entrada y la estancia

de extranjeros en la República de San Marino)—, se amplió a 12 meses (en lugar de los 11 previstos anteriormente) el período de estancia en el territorio para los cuidadores de personas de edad titulares de permisos de estancia temporal por motivos laborales y, en consecuencia, se derogó la obligación de estos trabajadores de regresar a su propio país.

24. En virtud del Decreto Delegado núm. 21 de 24 de febrero de 2016, se creó el “Servicio de Asistencia para la Contratación de Cuidadores de Personas de Edad” en el Servicio Territorial Domiciliario del Instituto de la Seguridad Social.

25. Se ha creado un servicio específico de asistencia para cuidadores de personas de edad tanto en la Confederación Sanmarinense del Trabajo (<https://www.cdls.sm/index.php/sportello-badanti>) como en la Unión Sanmarinense de Trabajadores (<https://www.usl.sm/servizi/badanti-e-assistenza-alla-famiglia/>).

26. La categoría de cuidadores de personas de edad también está bien estructurada y se encuentra estrechamente interconectada gracias al creciente uso de los medios sociales. En la actualidad, no hay problemas de explotación o distorsión, dado que la demanda es mayor que la oferta. Por tanto, los cuidadores pueden disfrutar de unas condiciones y un trato dignos y satisfactorios.

27. En cuanto a los extranjeros que residen en el país, recientemente se han introducido nuevos tipos de permisos de residencia, con los que sus titulares están obligados a sufragar los gastos de los servicios de atención de la salud conforme lo establece el Instituto de la Seguridad Social.

L. Respuesta al párrafo 12 de la lista de cuestiones

Artículo 5

Párrafo 12 a)

28. La República de San Marino no es parte en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, debido a las características de su territorio —un enclave de la República Italiana— y de sus fronteras, que carecen de protección y, por tanto, permiten el acceso libre al territorio.

Párrafo 12 b)

29. Como ya se ha señalado, la superficie, la población y los recursos de la República de San Marino determinan ciertas decisiones en el ámbito de la adhesión a tratados o instrumentos internacionales. Las Convenciones en cuestión no se consideran prioritarias.

Párrafo 12 c)

30. Se introdujo el permiso de estancia extraordinario por necesidades humanitarias de protección social en virtud de la Ley núm. 118 de 28 de junio de 2010, transponiendo finalmente a su ordenamiento jurídico una costumbre centenaria que siempre ha caracterizado la política tradicional de acogida de la República de San Marino.

En los últimos cinco años, se han concedido los siguientes permisos:

- 2018 – cinco permisos
- 2019 – nueve permisos
- 2020 – tres permisos
- 2021 – seis permisos
- 2022 – tres permisos

31. Todas las solicitudes de permiso extraordinario por necesidades humanitarias fueron aceptadas.

32. Durante el conflicto entre Rusia y Ucrania, la República de San Marino acogió a unos 400 refugiados ucranianos que huían del conflicto y creó un permiso especial de estancia

para ellos. Todos los refugiados fueron acogidos en centros públicos, o por familias y hoteles que se pusieron a su disposición. Todos recibieron alimentos y artículos de primera necesidad, así como una ayuda mensual, calculada en función de los miembros del hogar. Se garantizó el acceso gratuito a la atención de la salud, la asistencia sociosanitaria, la educación, el deporte y las artes en general, así como a otros servicios sociales que se consideraron necesarios durante todo el período de estancia. Se han facilitado los trámites de acceso al trabajo.

M. Respuesta al párrafo 13 de la lista de cuestiones

Artículo 5

33. En la gestión de la emergencia causada por la COVID-19, la administración de San Marino jamás se planteó tratar de forma diferente a los ciudadanos, los residentes o las personas que se encontraban en la República, que fueron considerados y tratados por igual y recibieron la atención necesaria. Los tratamientos terapéuticos se dispensaron sin distinción alguna de la situación, y las vacunas se administraron dando prioridad a los más débiles y a las personas de edad, para luego continuar gradualmente con todos los grupos de población, siguiendo el orden de las reservas telefónicas.

34. La colaboración con el OSCAD italiano (Observatorio de Seguridad contra Actos de Discriminación) culminó el 28 de abril de 2022 en una conferencia de alto nivel titulada “Le vittime dell’odio” (Las víctimas del odio), en la que participaron expertos cualificados en la materia y las más altas instituciones del Estado.

N. Respuesta al párrafo 14 de la lista de cuestiones

Artículo 6

35. Como ya se ha señalado, dada la magnitud del fenómeno, se consideró conveniente no desviar recursos humanos y profesionales dedicados a sectores y cuestiones que afectan a San Marino de forma mucho más grave y profunda.

36. Los magistrados y las fuerzas del orden tienen la obligación de mantenerse al día en términos profesionales y de conocer las leyes que se promulgan. Dado el tamaño del país y de su administración, el número de disposiciones reglamentarias que se emite cada año es tan reducido que no precisan de una formación específica.

O. Respuesta a los párrafos 15 y 16 de la lista de cuestiones

Artículo 7

37. No había proyectos escolares específicamente dedicados a la educación en derechos humanos; el tema se trata de forma transversal en casi todas las materias objeto de estudio. Prácticamente todos los libros de texto aprobados en el sistema escolar de San Marino abordan este tema, por lo general mediante lecturas, debates y vídeos. Se trata de un tema muy amplio que el profesorado puede explorar en profundidad de manera transversal e interdisciplinar.

38. En los programas escolares de San Marino y, en particular, en los programas sobre competencias ciudadanas, aprobados por todos los niveles de enseñanza en 2018, figura el tema central del “respeto de la diversidad”, que precisamente tiene por objeto “ayudar a los alumnos a reconocer sus rasgos de personalidad distintivos y únicos y a detectar los que comparten con los otros”. La propuesta de las escuelas se centra en la “pedagogía comparada”, que fomenta la superación de los estereotipos y prejuicios y promueve el conocimiento mutuo y la autocrítica.

Population by registry status and citizenship (data as of 31 December 2021)

Citizenship	Residents			Holders of a stay permit			Total
	Males	Females	Total	Males	Females	Total	
<u>San Marino</u>	13,674	14,514	28,188	-	-	-	28,188
<u>Italy</u>	2,777	1,956	4,733	325	283	608	5,341
Albania	20	24	44	7	32	39	83
Austria	2	6	8	-	1	1	9
Belgium	2	2	4	-	-	-	4
Bulgaria	-	2	2	-	1	1	3
Finland	-	3	3	-	-	-	3
UK	2	3	5	1	-	1	6
Greece	2	1	3	-	-	-	3
Ireland	-	2	2	-	1	1	3
Malta	-	1	1	-	-	-	1
Norway	-	1	1	-	-	-	1
Netherlands	-	1	1	1	-	1	2
Poland	5	30	35	3	2	5	40
Portugal	-	2	2	1	2	3	5
Romania	26	147	173	22	77	99	272
Spain	1	1	2	-	-	-	2
Sweden	-	2	2	-	-	-	2
Switzerland	1	1	2	-	-	-	2
Ukraine	11	67	78	17	296	313	391
Hungary	2	7	9	-	-	-	9
Russia	11	44	55	3	30	33	88
Croatia	5	10	15	1	3	4	19
Czech Rep.	-	2	2	-	-	-	2
Slovak Rep.	2	11	13	-	2	2	15
Belarus	1	10	11	2	9	11	22
Moldova	10	20	30	9	30	39	69
France	12	12	24	1	1	2	26
Germany	6	6	12	2	-	2	14
Bosnia	1	1	2	1	-	1	3
China	1	5	6	5	2	7	13
Japan	1	4	5	-	-	-	5
Israel	-	1	1	1	-	1	2
Thailand	-	1	1	-	-	-	1
Angola	-	1	1	-	-	-	1
Cameroon	1	-	1	-	-	-	1
Congo	1	-	1	-	-	-	1
Egypt	5	-	5	1	-	1	6
Ethiopia	-	2	2	-	-	-	2
<u>Gambia</u>	2	1	3	-	-	-	3
<u>Madagascar</u>	-	1	1	-	-	-	1
Morocco	5	4	9	-	3	3	12
Nigeria	-	4	4	-	-	-	4

(Continued)

Population by registry status and citizenship (data as of 31 December :

Citizenship	Residents			Holders of a stay permit			Total
	Males	Females	Total	Males	Females	Total	
Rwanda	-	2	2	-	1	1	3
Senegal	4	3	7	-	1	1	8
Tunisia	4	1	5	-	-	-	5
Barbados	1	-	1	-	-	-	1
Canada	1	1	2	-	-	-	2
Costa Rica	1	-	1	-	1	1	2
Cuba	7	13	20	3	3	6	26
Dominica	3	7	10	2	1	3	13
USA	10	5	15	1	1	2	17
Guatemala	-	1	1	-	-	-	1
Mexico	-	5	5	-	-	-	5
Panama	1	-	1	-	-	-	1
Argentina	17	32	49	1	4	5	54
Bolivia	-	1	1	-	-	-	1
Brazil	6	34	40	5	6	11	51
Chile	2	3	5	1	-	1	6
Colombia	2	6	8	1	1	2	10
Ecuador	2	4	6	1	2	3	9
Paraguay	-	1	1	-	-	-	1
Peru	-	3	3	-	3	3	6
Uruguay	1	-	1	-	-	-	1
Venezuela	-	1	1	2	-	2	3
Macedonia	1	1	2	-	-	-	2
Serbia	1	1	2	1	-	1	3
Eritrea	1	3	4	-	-	-	4
Kyrgyzstan	2	-	2	1	6	7	9
Lithuania	-	1	1	-	-	-	1
Latvia	-	-	-	-	1	1	1
Armenia	-	-	-	-	1	1	1
Bangladesh	-	-	-	3	-	3	3
Sri Lanka	-	-	-	2	-	2	2
Philippines	-	-	-	5	9	14	14
India	-	-	-	1	-	1	1
Iraq	-	-	-	1	-	1	1
Syria	-	-	-	3	3	6	6
Turkey	-	-	-	1	1	2	2
Algeria	-	-	-	-	1	1	1
Ivory Coast	-	-	-	-	1	1	1
Mali	-	-	-	1	-	1	1
Mozambique	-	-	-	-	1	1	1
Slovenia	-	-	-	1	2	3	3
Georgia	-	-	-	1	10	11	11
Palestine	-	-	-	-	1	1	1

(Continued)

Population by registry status and citizenship (data as of 31 December 2021)

	Residents			Holders of a stay permit			Total
	Males	Females	Total	Males	Females	Total	
Citizenship							
Kosovo	.	.	.	1	.	1	1
Total	16,656	17,042	33,698	442	836	1,278	34,976